



## 03.01 Règlement des finances

---

16.03.2024 / ZV

### 1. Généralités

- 1.1 Ce règlement des finances fixe les devoirs de tous les membres de Swiss Wrestling Fédération.
- 1.2 Les bases de ce règlement des finances sont les statuts et les règlements. En cas de litige, le règlement des finances est valable.
- 1.3 Tous les montants dus des membres seront facturés aux clubs respectifs ou aux fédérations régionales. A l'exception des membres passifs et des annonceurs du bulletin de la fédération
- 1.4 Délai de paiement, règlement disciplinaire 04.02 :

Tous les montants dus à Swiss Wrestling Fédération sont à payer dans les 30 jours dès réception de la facture. En cas d'un non-paiement d'une facture dans le délai, un premier rappel suivra. Si la facture n'est pas payée dans les délais impartis, le club et tous ses membres seront interdits, sur décision du comité central, de toutes compétitions jusqu'au paiement de la facture.

### 2. Cotisations

|  |     |          |
|--|-----|----------|
| <b>2.1 Cotisation des clubs</b>  | CHF | 300.00   |
| <b>2.2 Lien obligatoire du club / cotisation annuelle / lien</b>               | CHF | 150.00   |
| Lien d'annonceur/cotisation annuelle/liens (facultatif – 50% Club/SWFE chacun) | CHF | 150.00   |
| Annonces obligatoires 1/4 de page / contribution par an                        |     |          |
| Toutes les personnes licenciées ou membres enregistrés                         |     |          |
| de Swiss Wrestling Fédération reçoivent le bulletin gratuitement.              |     |          |
| <b>2.3 Cotisation annuelle par équipe</b>                                      |     |          |
| Swiss Wrestling Premium League   | CHF | 1'500.00 |
| Swiss Wrestling Challenge League   | CHF | 750.00   |
| 1 <sup>ère</sup> ligue   | CHF | 200.00   |

## 2.4 Cotisation annuelle du cadre national et candidats

|                              |     |        |
|------------------------------|-----|--------|
| Actif                        | CHF | 300.00 |
| Jeunesse (Juniors et cadets) | CHF | 200.00 |

## 2.5 Cotisation annuelle des membres actifs

|                   |     |       |
|-------------------|-----|-------|
| Licence actifs    | CHF | 80.00 |
| Licence juniors   | CHF | 65.00 |
| Licence cadets    | CHF | 55.00 |
| Licence jeunesses | CHF | 25.00 |
| Licence piccolos  | CHF | 20.00 |

**Carte de licence physique (doit être demandée au chef des licences) CHF 10.00**

## 2.6 Cotisation annuelle des membres passifs

|   |           |       |
|---|-----------|-------|
| Membre passif de Swiss Wrestling Fédération                           | CHF       | 10.00 |
| Membre passif par club en rapport avec le nombre de licenciés du club | CHF       | 5.00  |
| Frais de traitement par licence                                       | CHF       | 5.00  |
| Membres de soutien  | CHF       | 5.00  |
| Déductio par membre de soutien  | moins CHF | 10.00 |

## 2.7 Service d'information de sport

|   |     |        |
|---|-----|--------|
| Cotisations des clubs de Swiss Wrestling Premium League   | CHF | 150.00 |
| Cotisations des clubs de Swiss Wrestling Challenge League | CHF | 100.00 |
| Cotisations 1 <sup>ère</sup> ligue                        | CHF | 50.00  |

## 3. Frais d'inscription pour compétitions

### 3.1 Championnat suisse individuel

En faveur de l'organisateur :

|                                      |     |       |
|--------------------------------------|-----|-------|
| - Seniors                            | CHF | 30.00 |
| - Juniors                            | CHF | 30.00 |
| - Cadets                             | CHF | 25.00 |
| - jeunesse                           | CHF | 25.00 |
| Surtaxe en cas d'inscription tardive | CHF | 10.00 |

Bureau de tournoi / valables dès 2021

|   |     |        |
|---|-----|--------|
| Forfait d'installation du logiciel (hors frais de déplacement)            | CHF | 75.00  |
| Frais de licence + consommables (par participant)                         | CHF | 0.90   |
| Optionnel : assistance par du personnel formé (hors frais de déplacement) | CHF | 200.00 |

### 3.2 Finale championnat inter-club

|   |     |          |
|---|-----|----------|
| Swiss Wrestling Premium League 1 <sup>er</sup> /2 <sup>ème</sup> place, Club organisateur | CHF | 3'500.00 |
| Swiss Wrestling Premium League 3 <sup>ème</sup> place, Club organisateur                  | CHF | 500.00   |
| Finales Swiss Wrestling Challenge League Club organisateur                                | CHF | 200.00   |

## 4. Dédommagements

### 4.1 Arbitres

#### Championnats par équipe de ligue nationale :

Par rencontre:

|  |     |        |
|--|-----|--------|
| - Swiss Wrestling Premium League                                 | CHF | 200.00 |
| - Swiss Wrestling Challenge League                               | CHF | 170.00 |
| - 1 <sup>ère</sup> ligue   | CHF | 80.00  |
| Ligue nationale A finale 1 <sup>er</sup> /2 <sup>ème</sup> place | CHF | 250.00 |

#### Par manifestation:

|   |                                      |
|---|--------------------------------------|
| - Frais de voyage Swiss Wrestling Premium et Challenge League | billet train 1 <sup>ère</sup> classe |
| - Frais de voyage 1 <sup>ère</sup> ligue                      | billet train 2 <sup>ème</sup> classe |

Le dédommagement est partagé entre les deux équipes et est à payer avant la rencontre.

#### Championnats individuels et tournois en Suisse par manifestation :

|  |                                    |        |
|--|------------------------------------|--------|
| - Compétitions nationales et internationales           | CHF                                | 100.00 |
| - Compétitions internationales (en CH ou à l'étranger) | CHF                                | 120.00 |
| - Compétitions régionales                              | CHF                                | 50.00  |
| - Frais de voyage                                      | billet train 2 <sup>e</sup> classe |        |

Comme par le passé, les frais d'arbitrage seront payés aux arbitres de manière individuelle le jour du déroulement du championnat suisse par le club. Après la tenue du dernier championnat suisse, la Swiss Wrestling Federation calcule le coût total des frais d'arbitrage et en tire une moyenne.

## 5. Taxes de transferts

### 5.1 Transferts nationaux

|   |     |       |
|---|-----|-------|
| Taxe de base pour tous les transferts et retour en Suisse | CHF | 50.00 |
|---|-----|-------|

Lors de la disparition d'un club, seule la taxe de base sera facturée et les membres ne sont pas soumis aux taxes ci-après.

Transferts pour seniors et juniors (cadets 50 % - Jeunesse/piccolo 0%)

Transfert pour les femmes (actives et juniors 20 %, cadets & piccolos 0 %)

|   |     |          |
|---|-----|----------|
| 1er d'un champ. suisse de l'année en cours et/ou de l'année précédente                  | CHF | 2'500.00 |
| 2 <sup>ème</sup> d'un champ. suisse de l'année en cours et/ou de l'année précédente     | CHF | 2'000.00 |
| 3 <sup>ème</sup> d'un champ. suisse de l'année en cours et/ou de l'année précédente     | CHF | 1'500.00 |
| 4 à 6 <sup>ème</sup> d'un champ. suisse de l'année en cours et/ou de l'année précédente | CHF | 750.00   |
| Participant à la dernière saison Swiss Wrestling Premium League                         | CHF | 500.00   |
| Participant à la dernière saison Swiss Wrestling Challenge League                       | CHF | 250.00   |

**Si au moment du transfert (date de réception par le chef des licences de SWFE), aucun championnat suisse n'a encore eu lieu dans l'année en cours, seule l'année précédente est déterminante pour le calcul de la taxe.**

#### **Transfert d'un arbitre en Suisse**

|                                      |     |          |
|--------------------------------------|-----|----------|
| Transfert d'un arbitre international | CHF | 1'500.00 |
| Transfert d'un arbitre national      | CHF | 1'000.00 |
| Transfert d'un arbitre régional      | CHF | 500.00   |

## **5.2 Taxes pour des lutteurs à titre de prêt (championnat par équipe)**

|                                       |     |       |
|---------------------------------------|-----|-------|
| Taxe de base pour les double-licences | CHF | 50.00 |
|---------------------------------------|-----|-------|

La taxe de base est considérée comme frais d'enregistrement unique et doit être payée à chaque transfert.

#### **Taxe pour actifs, juniors et cadets (par match)**

##### **Premium League**

|                                       |     |         |
|---------------------------------------|-----|---------|
| Par combat                            | CHF | 200.00  |
| Montant maximum par saison et lutteur | CHF | 2500.00 |

##### **Challenge League**

|                                       |     |         |
|---------------------------------------|-----|---------|
| Par combat                            | CHF | 150.00  |
| Montant maximum par saison et lutteur | CHF | 1500.00 |

##### **1ère ligue**

|  |     |        |
|--|-----|--------|
| Par weekend                                    | CHF | 50.00  |
| Femmes (par weekend)                           | CHF | 30.00  |
| Montant maximum par saison et lutteur/luttrice | CHF | 500.00 |

## Combats en communauté 1ère ligue

Médaillés CS actifs dans l'année en cours par weekend CHF 100.00

À l'exception de la taxe de base, pas de frais supplémentaires pour les combats en communauté

### 5.3 Transferts internationaux

Taxe pour tous les transferts CHF 100.00

#### Transferts pour seniors et juniors (cadets 50 %):

1<sup>er</sup> d'un champ. suisse de l'année en cours et/ou de l'année précédente CHF 5'000.00

2<sup>ème</sup> d'un champ. suisse de l'année en cours et/ou de l'année précédente CHF 4'500.00

3<sup>ème</sup> d'un champ. suisse de l'année en cours et/ou de l'année précédente CHF 4'000.00

Tous les autres membres de Swiss Wrestling Fédération CHF 3'500.00

Pour les transferts à l'étranger, une taxe de 10% de la première somme de transfert est à payer en faveur de Swiss Wrestling Fédération par année supplémentaire.

Les demandes de transferts internationaux pour les lutteurs étrangers sont à faire chaque année auprès de la CELA via Swiss Wrestling Fédération et les frais qui incombent sont à la charge du club. Les modalités de transferts ainsi que les frais correspondants sont à trouver dans les règlements actuels de la UWW/UWW Europe (Règlement international de transfert de lutteur).

### 5.4 Taxe de protêt

|   | LNA                      | LNB          |
|---|--------------------------|--------------|
| Protêt championnat par équipe LN          | CHF 1'000.00             | CHF 500.00   |
| Remboursement si protêt favorable         | CHF 750.00               | CHF 350.00   |
| Recours pour le championnat par équipe    | CHF 2'000.00             | CHF 1'000.00 |
| Remboursement si le recours est favorable | CHF 1'600.00             | CHF 800.00   |
| - Frais de séance                         | CHF 100.00               | par membre   |
| - Frais de voyage                         | billet train 2ème classe |              |

Après l'approbation de l'appel, les frais de réclamation seront remboursés à 100%.

## 6. Amendes

Le règlement des amendes s'applique au championnat par équipes, aux championnats suisses ainsi qu'à toutes les compétitions organisées par la Swiss Wrestling Federation durant l'année.

### 6.1 Championnats par équipe

**Retrait d'une équipe après le 1<sup>er</sup> janvier de l'année en cours**

|                                  |     |          |
|----------------------------------|-----|----------|
| Swiss Wrestling Premium League   | CHF | 5'000.00 |
| Swiss Wrestling Challenge League | CHF | 2'000.00 |

#### **Absence d'un arbitre non-excuse**

**Frais encourus  
+ CHF 100.00**

#### **Arbitres de ligue nationale pour les clubs de Swiss Wrestling Premium et Challenge League**

Le club qui ne peut pas nommer un arbitre qualifié, comme spécifié dans le règlement de la ligue nationale, article 2.1. Ainsi, l'article 7.1 du règlement financier entrera en vigueur. Amende de CHF 1'000.00.

Le club peut recruter un arbitre de la catégorie „Candidat régional“. L'amende de CHF 1'000.00 aura sa nullité et le club recevra une réduction de 25%. Amende payable, CHF 750.00.

La deuxième année, l'arbitre sera dans la catégorie „Régionale“ et satisfait les critères d'un examen nécessaire pour la catégorie „Nationale“. L'amende, considérée comme nulle de CHF 1'000.00 et la réduction de 25% persistent. Amende payable, CHF 750.00.

Après avoir réussi les examens, l'arbitre se retrouvera dans la catégorie „Nationale“. Il satisfait les critères d'un examen nécessaire pour la catégorie „Ligue nationale“. Ainsi, il sera candidat pour la „Ligue nationale“. L'amende de CHF 1'000.00, considérée comme nulle, et la réduction de 75% persistent. Amende payable, CHF 250.00.

Si l'arbitre a terminé les examens requis, il atteint la catégorie „Ligue nationale“, alors le club est exempt de toute amende. Si l'arbitre ne passe pas les examens pour la catégorie „Ligue nationale“, l'amende reste à CHF 1'000.00 et les 75% de réduction seront considérés comme nuls. Amende payable CHF 250.00.

Si l'arbitre n'a pas pu saisir avec succès sa seconde chance pour la catégorie „Ligue nationale“, automatiquement l'article 7.1 du règlement financier sera à nouveau appliqué et la réduction de l'amende ne sera plus possible, jusqu'à ce que le club puisse fournir un autre arbitre de la catégorie „Ligue nationale“. Amende payable CHF 2000.00.

#### **Lutteurs manquants**

Pour toutes les rencontres de LN et les matchs de promotion 1<sup>ère</sup> ligue/Swiss Wrestling Challenge League

1 lutteur manquant CHF 50.00

2 à 5 (inclus) lutteurs manquants CHF 500.00

Dés 6 lutteurs manquants pour une rencontre de Swiss Wrestling Premium League

(ristourne de 50% au club organisateur) CHF 3'000.00

Dés 6 lutteurs manquants pour une rencontre de Swiss Wrestling Challenge League

(ristourne de 50% au club organisateur) CHF 1'500.00

#### **Dépassement de poids / par lutteur**

CHF 50.00

L'amende est caduque si le lutteur ne dépasse pas la limite de poids de la catégorie supérieur et s'il se présente au combat.

#### **Comportement à l'encontre de l'éthique sportive**

Voir règlement de la ligue nationale 10.01 paragraphe 12.9

Transmission des résultats du championnat par équipe de la LN

Manque de transmission pour les matchs à domicile

|                           |           |     |        |
|---------------------------|-----------|-----|--------|
| du championnat par équipe | par match | CHF | 100.00 |
|---------------------------|-----------|-----|--------|

### **Pesée League**

|   |  |     |        |
|---|--|-----|--------|
| Mise à disposition trop tardive de la balance (60 minutes avant la pesée) |  | CHF | 500.00 |
|---|--|-----|--------|

### **Pesée 1<sup>ère</sup> ligue**

Si le temps de pesée n'est pas maintenu (à partir de 14.30 heures, durée comme en LN), une amende de CHF 200.00 sera facturée.

Les clubs qui ne mettent pas à disposition un poste d'infirmier / Samaritains (premiers secours) lors de la Swiss Wrestling League et la 1<sup>ère</sup> ligue, seront pénalisés d'une amende de CHF 500.00 pour tout manquement, voir règlement de ligue nationale.

## **6.2 Le comportement anti-sportif d'un fonctionnaire ainsi que des lutteurs**

Cartons jaunes

|                   |        |     |        |
|-------------------|--------|-----|--------|
| 1er carton jaune: | amende | CHF | 250.00 |
|-------------------|--------|-----|--------|

|                  |  |     |        |
|------------------|--|-----|--------|
| 2e carton jaune: | amende   | CHF | 400.00 |
|                  | + suspension pour un combat en Swiss League ou 1 <sup>ère</sup> ligue ou un championnat suisse ou un championnat par équipes actifs selon le programme annuel de la SWFE (l'ordre est déterminé par le programme annuel) |     |        |

Pour chaque carton jaune supplémentaire, une amende de Fr. 500.00 sera infligée et un carton jaune sur deux entraînera une nouvelle suspension.

Cartons rouges :

|                    |        |     |        |
|--------------------|--------|-----|--------|
| 1er carton rouge : | amende | CHF | 500.00 |
|--------------------|--------|-----|--------|

+ suspension pour un combat en Swiss Premium et Challenge League ou 1<sup>ère</sup> ligue ou un championnat suisse ou un championnat par équipes actifs selon le programme annuel de la SWFE (l'ordre est déterminé par le programme annuel)

|                   |        |     |        |
|-------------------|--------|-----|--------|
| 2e carton rouge : | amende | CHF | 750.00 |
|-------------------|--------|-----|--------|

+ suspension pour un combat en Swiss Premium et Challenge League ou 1<sup>ère</sup> ligue ou un championnat suisse ou un championnat par équipes actifs selon le programme annuel de la SWFE (l'ordre est déterminé par le programme annuel)

Pour chaque carton rouge supplémentaire, une amende de Fr. 500.00 ainsi qu'une suspension seront infligées.

### **Infraction à l'article 3**

|                  |  |     |        |
|------------------|--|-----|--------|
| Compétitions UWW |  | CHF | 500.00 |
|------------------|--|-----|--------|

## **6.3 Autres**

|  |  |     |        |
|--|--|-----|--------|
| Infraction aux règlements et aux statuts |  | CHF | 100.00 |
|--|--|-----|--------|

|   |  |     |        |
|---|--|-----|--------|
| Infraction contre les directives de formation<br>des entraîneurs de clubs |  | CHF | 300.00 |
|---|--|-----|--------|

6.4 En cas de violation du manuel 11.02 « Admission au cadre national – Annexe Official Outfit Manual » et 16.19 « Communication et publicité avec la Swiss Wrestling Federation »

|  |     |        |
|--|-----|--------|
| 1 <sup>ère</sup> infraction = 1 <sup>er</sup> avertissement                      | CHF | 50.00  |
| 2 <sup>e</sup> infraction = 2 <sup>e</sup> avertissement                         | CHF | 100.00 |
| 3 <sup>e</sup> infraction = 1 <sup>er</sup> carton jaune                         | CHF | 250.00 |
| 4 <sup>e</sup> infraction et suivantes = amendes selon le règlement des finances |     |        |

Les amendes perçues seront allouées aux caisses des équipes de tous les cadres.

6.5 Absence du cours de formation annuel régulier obligatoire

|                                      |     |        |
|--------------------------------------|-----|--------|
| Clubs du Premium et Challenge League | CHF | 500.00 |
|--------------------------------------|-----|--------|

## **7. Participation financière**

### **7.1 Licences**

Taxes de base

|  |      |
|--|------|
| - Caisse de Swiss Wrestling Fédération | 80 % |
| - Fédérations régionales               | 20 % |

### **7.2 Transferts**

**Pour tous les transferts (sans les arbitres)**

|                                      |      |
|--------------------------------------|------|
| - au club donnant (dernière licence) | 60 % |
| - à Swiss Wrestling Fédération       | 30 % |
| - à la Fédération régionale          | 10 % |

### **7.3 Arbitres**

|  |       |
|--|-------|
| - à Swiss Wrestling Fédération pour les arbitres internationaux et nationaux | 100 % |
| - à la région pour les arbitres régionaux                                    | 100 % |

## **8. Cotisation par région formation arbitres**

### **8.1 Région I**

|                        |     |        |
|------------------------|-----|--------|
| Cotisation de base     | CHF | 600.00 |
| Cotisation par arbitre | CHF | 50.00  |

### **8.2 Région II**

|                        |     |        |
|------------------------|-----|--------|
| Cotisation de base     | CHF | 600.00 |
| Cotisation par arbitre | CHF | 50.00  |

### **8.3 Région III**

|                        |     |        |
|------------------------|-----|--------|
| Cotisation de base     | CHF | 600.00 |
| Cotisation par arbitre | CHF | 50.00  |



**Lors de difficultés d'interprétation de ce règlement, la version en allemande, adoptée par le comité central, fait foi.**